

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
СТАВРОПОЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

УТВЕРЖДАЮ

Директор/Декан
института механики и энергетики
Мастепаненко Максим Алексеевич

«__» _____ 20__ г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.08 Второй профессиональный иностранный язык

35.04.06 Агроинженерия

Системы управления беспилотными летательными аппаратами

магистр

очная

1. Цель дисциплины

Целью освоения дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» является формирование и совершенствование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции магистра по направлению подготовки «Агроинженерия»:

- развитие способностей и качеств, необходимых для формирования индивидуального и творческого подхода к овладению новыми знаниями;
- повышение общей культуры и образования магистрантов, культуры мышления, общения и речи, формирования уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.

Профессиональная коммуникативная компетенция магистра – способность и готовность к межкультурной профессиональной коммуникации в научной и производственной сферах, а также способность и готовность пользоваться иностранным языком как средством делового общения.

формирование иноязычной (межкультурной) составляющей профессионально ориентированной коммуникативной компетенции, позволяющей обучаемым в дальнейшем интегрироваться в мультиязыковую и мультикультурную профессиональную среду.

В результате освоения дисциплины магистранты должны уметь осуществлять коммуникации на иностранном языке в профессиональной среде

и в обществе в целом, разрабатывать документацию, презентовать и защищать результаты комплексной инженерной деятельности.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций ОП ВО и овладение следующими результатами обучения по дисциплине:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	знает -переводческие приемы и трансформация необходимых для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также для редактирования различных академических текстов; - особенности построения устного выступления и принципы ведения эффективной дискуссии на международных мероприятиях, имеющих академическую и профессиональную направленность; - особенности и основные характеристики письменной речи для академических целей. умеет -выполнять разные типы перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях, а также редактировать различные академические тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.);

		<ul style="list-style-type: none"> - представлять результаты академической и профессиональной деятельности и принимать эффективное участие в академических и профессиональных дискуссиях на различных научных мероприятиях, включая между-народные; - использовать сеть интернет социальные сети в процессе учебной и академической профессиональной коммуникации. <p>владеет навыками</p> <ul style="list-style-type: none"> -жанрами письменной и устной коммуникации в академической сфере, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия в объёме, достаточном для выполнения различных типов перевода академического текста с иностранного(-ых) на государственный язык в профессиональных целях и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.); - эффективной академической и профессиональной дискуссии; - учебной и академической профессиональной коммуникации, осуществляемой посредством использования сети интернет и социальных сетей.
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.2 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p>	<p>знает</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы и особенности письменного перевода научной литературы по специальности, особенности научного стиля в рамках профессиональной коммуникации; - содержания понятий «компетенции», «компетентность»; - критерии оценки процесса деятельности и результаты в профессиональной сфере; - основы представления результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях <p>умеет</p> <ul style="list-style-type: none"> - работать с иноязычной научной литературой по специальности при осуществлении научно-исследовательской и производственной деятельности; - извлекать новую информацию на основе анализа иноязычной научной литературы и других источников; - аннотировать иноязычную научную литературу по специальности на иностранном и русском языках; - реферировать иноязычную научную литературу по специальности на иностранном и русском языках; - составлять аналитические обзоры иноязычной научной литературы по специальности на

		<p>иностранном и русском языках; -осуществлять самооценку и самоконтроль уровня компетентности в профессиональной сфере; - составлять отчеты, подготавливать публичные доклады, презентации по итогам самооценки результатов профессиональной деятельности.</p> <p>владеет навыками -свободного владения профессиональной лексикой на иностранном языке; - письменного перевода научной литературы по специальности; - устной научной речи; - систематизации результатов профессиональной деятельности в профессиональной сфере в форме отчетов, публичных докладов, само презентаций.</p>
--	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй профессиональный иностранный язык» является дисциплиной обязательной части программы.

Изучение дисциплины осуществляется в 3семестре(-ах).

Для освоения дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин:

Научно-исследовательская работа

Международные деловые коммуникацииМеждународные деловые коммуникации

Научно-исследовательская работа

Международные деловые коммуникацииНаучно-исследовательская работа

Освоение дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» является необходимой основой для последующего изучения следующих дисциплин:

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» в соответствии с рабочим учебным планом и ее распределение по видам работ представлены ниже.

Семестр	Трудоемкость час/з.е.	Контактная работа с преподавателем, час			Самостоятельная работа, час	Контроль, час	Форма промежуточной аттестации (форма контроля)
		лекции	практические занятия	лабораторные занятия			
3	144/4	10		20	78	36	Эк
в т.ч. часов: в интерактивной форме		2		6			

Семестр	Трудоемкость час/з.е.	Внеаудиторная контактная работа с преподавателем, час/чел					
		Курсовая работа	Курсовой проект	Зачет	Дифференцированный зачет	Консультации перед экзаменом	Экзамен
3	144/4						0.25

5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

№	Наименование раздела/темы	Семестр	Количество часов					Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Оценочное средство проверки результатов достижения индикаторов компетенций	Код индикаторов достижения компетенций
			всего	Лекции	Семинарские занятия		Самостоятельная работа			
					Практические	Лабораторные				
1.	1 раздел. Der Abschnitt 1. Die Vernetzung und die Kommunikation									
1.1.	Das Thema 1.1. Die Formen der Vorstellungermittlung und der Bekanntschaft Das Thema 1.2. Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse	3	8	2		6	22	КТ 1	Коллоквиум	УК-4.1, УК-4.2
2.	2 раздел. Der Abschnitt 2. Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum									
2.1.	Das Thema 2.1. «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum»	3	10	4		6	22		Коллоквиум	УК-4.1, УК-4.2
3.	3 раздел. Der Abschnitt 3. Das Management									
3.1.	Das Thema 3.1. Die Typen der Leiter Das Thema 3.2. Der Arbeitstag des Kaufmanns	3	6	2		4	14	КТ 2	Коллоквиум	УК-4.1, УК-4.2
4.	4 раздел. Der Abschnitt 4. Die Bewerbung und die Einstellung von Mitarbeitern									
4.1.	Das Thema 4.1., „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	3	6	2		4	20	КТ 3	Коллоквиум	УК-4.1, УК-4.2
	Промежуточная аттестация		Эк							
	Итого		144	10		20	78			
	Итого		144	10		20	78			

5.1. Лекционный курс с указанием видов интерактивной формы проведения занятий

Тема лекции (и/или наименование раздел) (вид интерактивной формы проведения занятий)/ (практическая подготовка)	Содержание темы (и/или раздела)	Всего, часов / часов интерактивных занятий/ практическая подготовка
Das Thema 1.1. Die Formen der Vorstellungermittlung und der Bekanntschaft Das Thema 1.2. Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse	Die Formen der Vorstellungermittlung und der Bekanntschaft Das Thema Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse	2/-

Das Thema 2.1. «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum»	«Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum»	4/2
Das Thema 3.1. Die Typen der Leiter Das Thema 3.2. Der Arbeitstag des Kaufmanns	Die Typen der Leiter Der Arbeitstag des Kaufmanns	2/-
Das Thema 4.1. „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	„Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	2/-
Итого		10

5.2.2. Лабораторные занятия с указанием видов проведения занятий в интерактивной форме

Наименование раздела дисциплины	Формы проведения и темы занятий (вид интерактивной формы проведения занятий)/(практическая подготовка)	Всего, часов / часов интерактивных занятий/ практическая подготовка	
		вид	часы
Das Thema 1.1. Die Formen der Vorstellungsmittlung und der Bekanntheit Das Thema 1.2. Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse	<p>Thema «Die Vernetzung und die Kommunikation» Чтение и перевод „Die Kommunikation im Welt“. (Aktuelle Themen, S. 12-14). Реферирование текста. Thema «Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse» «Informationsaustausch, die Diskussion und die Bewertung der Informationsquellen Работа над темой «Das Telefon: die Sätze, die bei dem Telefongespräch verwenden, die Aufnahme der Nachrichten»-введение новой лексики, S.25-26 -составление диалогов по теме; Чтение и перевод текста „Der Computer: Hardware, Software, Internet. Die Sendung der Meldungen per E-Mail» (Aktuelle Themen, S. 25-26). Составление реферата.</p>	лаб.	6
Das Thema 2.1. «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum»	<p>Введение грамматических конструкций: словосложение - Übungen 20-21 S. 22-24 Работа над темой «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum» -составление диалогов по теме; - пересказ темы. Текст «Die Kommunikation im Welt» (Aktuelle Themen, S. 15-16). Реферирование текста. Введение грамматических конструкций обособленный причастный оборот. Übungen 25-27, S. 25-27 Работа над темой « Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum» -речевые и условно-речевые упражнения; составление диалогов по теме; Чтение и перевод текста „Die Ausbildung und Forschung gehen Hand im Hand” (Aktuelle Themen, S. 15-16).</p>	лаб.	6

	Реферирование тек-ста.		
Das Thema 3.1. Die Typen der Leiter Das Thema 3.2. Der Arbeitstag des Kaufmanns	<p>Введение грамматических конструкций: распространённое определение Übungen 29-30, S. 29-32</p> <p>Работа над темой «Die personalen und geschäftlichen Qualitäten des perfekte Leiters Managers»</p> <p>-введение новой лексики, -составление диалогов по теме;</p> <p>Чтение и перевод текста „Die Typen der Leiter“ (Aktuelle Themen, S. 15-16). Составление аннотации.</p> <p>Работа над темой «Der Arbeitstag des Kaufmanns»</p> <p>-введение новой лексики, -составление диалогов по теме;</p> <p>4.Работа с текстом „Mein Arbeitstag“ (Aktuelle Themen, S. 15-16). Реферирование текста.</p>	лаб.	4
Das Thema 4.1. „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	Das Thema „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“	лаб.	4

5.3. Курсовой проект (работа) учебным планом не предусмотрен

5.4. Самостоятельная работа обучающегося

Темы и/или виды самостоятельной работы	Часы
<p>Работа над темой «Das Telefon: die Sätze, die bei dem Telefongespräch verwenden, die Aufnahme der Nachrichten»-введение новой лексики, S.25-26 -составление диалогов по теме;</p> <p>Чтение и перевод текста „Der Computer: Hardware, Software, Internet. Die Sendung der Meldungen per E-Mail» (Aktuelle Themen, S. 25-26).</p>	22
<p>Работа над темой «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum» -речевые и условно-речевые упражнения; составление диалогов по теме;</p> <p>Чтение и перевод текста „Die Ausbildung und Forschung gehen Hand in Hand“ (Aktuelle Themen, S. 15-16).</p>	22
<p>Übungen 42-47, S. 52-57</p> <p>Работа над темой «Der Austausch von Informationen»</p> <p>-введение новой лексики, -составление диалогов по теме;</p> <p>Чтение и перевод текста „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“ (Aktuelle Themen, S. 15-16).</p>	14
Das Thema „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“ 11 zum Thema «Das Management»	20

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающегося по дисциплине «Второй профессиональный иностранный язык» размещено в электронной информационно-образовательной среде Университета и доступно для обучающегося через его личный кабинет на сайте Университета. Учебно-методическое обеспечение включает:

1. Рабочую программу дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык».
2. Методические рекомендации для организации самостоятельной работы обучающегося по дисциплине «Второй профессиональный иностранный язык».
3. Методические рекомендации по выполнению письменных работ () (при наличии).
4. Методические рекомендации по выполнению контрольной работы студентами заочной формы обучения (при наличии)
5. Методические указания по выполнению курсовой работы (проекта) (при наличии).

Для успешного освоения дисциплины, необходимо самостоятельно детально изучить представленные темы по рекомендуемым источникам информации:

№ п/п	Темы для самостоятельного изучения	Рекомендуемые источники информации (№ источника)		
		основная (из п.8 РПД)	дополнительная (из п.8 РПД)	метод. лит. (из п.8 РПД)
1	Das Thema 1.1. Die Formen der Vorstellungsmittlung und der Bekanntschaft Das Thema 1.2. Das Telefon, der Computer, die E-mail-Adresse . Работа над темой «Das Telefon: die Sätze, die bei dem Telefongespräch verwenden, die Aufnahme der Nachrichten»-введение новой лексики, S.25-26 -составление диалогов по теме; Чтение и перевод текста „Der Computer: Hardware, Software, Internet. Die Sendung der Meldungen per E-Mail» (Aktuelle Themen, S. 25-26).	Л1.5, Л1.6	Л2.1	Л3.1, Л3.2
2	Das Thema 2.1. «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum» . Работа над темой «Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum» -речевые и условно-речевые упражнения; составление диалогов по теме; Чтение и перевод текста „Die Ausbildung und Forschung gehen Hand in Hand” (Aktuelle Themen, S. 15-16).	Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л1.4, Л1.5, Л1.6	Л2.1	Л3.1, Л3.2
3	Das Thema 3.1. Die Typen der Leiter Das Thema 3.2. Der Arbeitstag des Kaufmanns. Введение грамматических конструкций: Степени сравнения прилагательных и наречий, тренировочные	Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л1.4, Л1.5, Л1.6	Л2.1	Л3.1, Л3.2

	упражнения. - Übungen 42-47, S. 52-57 Работа над темой «Der Austausch von Informationen» -введение новой лексики, -составление диалогов по теме; Чтение и перевод текста „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“. (Aktuelle Themen, S. 15-16). Лексико-грамматический анализ текста			
4	Das Thema 4.1.„Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“ . Das Thema „Die moderne Trends in der Verwaltung von den Personal“ 11 zum Thema «Das Management»	Л1.1, Л1.2, Л1.3, Л1.4, Л1.5, Л1.6	Л2.1	Л3.1, Л3.2

7. Фонд оценочных средств (оценочных материалов) для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Второй профессиональный иностранный язык»

7.1. Перечень индикаторов компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Индикатор компетенции (код и содержание)	Дисциплины/элементы программы (практики, ГИА), участвующие в формировании индикатора компетенции	1		2	
		1	2	3	4
УК-4.1: Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Международные деловые коммуникации		x		
	Научно-исследовательская работа		x		
	Научно-исследовательская работа	x		x	x
УК-4.2: Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Международные деловые коммуникации		x		
	Научно-исследовательская работа		x		
	Научно-исследовательская работа	x		x	x

7.2. Критерии и шкалы оценивания уровня усвоения индикатора компетенций, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Оценка знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Второй профессиональный иностранный язык» проводится в форме текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль проводится в течение семестра с целью определения уровня усвоения обучающимися знаний, формирования умений и навыков, своевременного выявления преподавателем недостатков в подготовке обучающихся и принятия необходимых мер по её корректировке, а также для совершенствования методики обучения, организации учебной работы и оказания индивидуальной помощи обучающемуся.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Второй профессиональный иностранный язык» проводится в виде Экзамен.

За знания, умения и навыки, приобретенные студентами в период их обучения, выставляются оценки «ЗАЧТЕНО», «НЕ ЗАЧТЕНО». (или «ОТЛИЧНО», «ХОРОШО», «УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬ-

НО», «НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» для дифференцированного зачета/экзамена)

Для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в университете применяется балльно-рейтинговая система оценки качества освоения образовательной программы. Оценка проводится при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточных аттестаций обучающихся. Рейтинговая оценка знаний является интегрированным показателем качества теоретических и практических знаний и навыков студентов по дисциплине.

Состав балльно-рейтинговой оценки студентов очной формы обучения

Для студентов очной формы обучения знания по осваиваемым компетенциям формируются на лекционных и практических занятиях, а также в процессе самостоятельной подготовки.

В соответствии с балльно-рейтинговой системой оценки, принятой в Университете студентам начисляются баллы по следующим видам работ:

№ контрольной точки	Оценочное средство результатов индикаторов достижения компетенций		Максимальное количество баллов
3 семестр			
КТ 1	Коллоквиум		10
КТ 2	Коллоквиум		10
КТ 3	Коллоквиум		10
Сумма баллов по итогам текущего контроля			30
Посещение лекционных занятий			20
Посещение практических/лабораторных занятий			20
Результативность работы на практических/лабораторных занятиях			30
Итого			100
№ контрольной точки	Оценочное средство результатов индикаторов достижений компетенций	Максимальное количество баллов	Критерии оценки знаний студентов
3 семестр			
КТ 1	Коллоквиум	10	<p>Рейтинговая оценка знаний при проведении текущего контроля успеваемости на контрольных точках позволяет обучающемуся набрать до 30 баллов. Знания, умения и навыки по формируемым компетенциям оцениваются по результатам выполнения коллоквиум №1 (контрольная точка), коллоквиум №2 (контрольная точка), коллоквиум №3 (контрольная точка) - (оценка умений и навыков).</p> <p>Коллоквиум - средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Коллоквиум может проводиться в устной и письменной форме.</p> <p>Устная форма. Билеты содержат как теоретические вопросы, так и задачи практического характера. Письменная форма. Состоит из двух теоретических вопросов,</p>

		<p>предполагающих короткие ответы, трех задач практического характера.</p> <p>Критерии оценки коллоквиума: Критерии оценки теоретического вопроса (знания)</p> <p>За ответ выставляются следующие баллы:</p> <p>5 баллов - студент демонстрирует глубокие и прочные знания материала по заданным вопросам, исчерпывающе и последовательно, грамотно и логически стройно его излагает.</p> <p>4 балла - студент твердо знает материал по заданным вопросам, грамотно и последовательно его излагает, но допускает несущественные неточности в определениях.</p> <p>3 балла - студент владеет знаниями только по основному материалу, но не знает отдельных деталей и особенностей, допускает неточности и испытывает затруднения с формулировкой определений.</p> <p>2-1 балл - студент знает только отдельные моменты, относящиеся к заданным вопросам, слабо владеет понятийным аппаратом, нарушает последовательность в изложении материала.</p> <p>Критерии оценки задач практического характера (умения и навыки) (максимум 5 баллов)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5 баллов - при полном соответствии всем критериям, полном содержательном ответе на поставленный вопрос, отсутствии ошибок, неточностей, демонстрации студентом системных знаний и глубокого понимания психологических закономерностей; при проявлении студентом умения самостоятельно и творчески мыслить; • 4 балла - при полном соответствии восьми критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более двух ошибок и (или) не более двух неточностей; • 3 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не
--	--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			<p>более трех ошибок и (или) не более шести неточностей;</p> <ul style="list-style-type: none">• 2 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более четырех ошибок и (или) не более восьми неточностей;• 1 балл - при полном несоответствии первому критерию, либо при наличии более четырех ошибок и более восьми неточностей; либо при представлении только плана ответа;• 0 баллов - при полном отсутствии текста (ответа), имеющего отношение к вопросу.
--	--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

КТ 2	Коллоквиум	10	<p>Рейтинговая оценка знаний при проведении текущего контроля успеваемости на контрольных точках позволяет обучающемуся набрать до 30 баллов. Знания, умения и навыки по формируемым компетенциям оцениваются по результатам выполнения коллоквиум №1 (контрольная точка), коллоквиум №2 (контрольная точка), коллоквиум №3 (контрольная точка) - (оценка умений и навыков).</p> <p>Коллоквиум - средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Коллоквиум может проводиться в устной и письменной форме.</p> <p>Устная форма. Билеты содержат как теоретические вопросы, так и задачи практического характера.</p> <p>Письменная форма. Состоит из двух теоретических вопросов, предполагающих короткие ответы, трех задач практического характера.</p> <p>Критерии оценки коллоквиума:</p> <p>Критерии оценки теоретического вопроса (знания)</p> <p>За ответ выставляются следующие баллы:</p> <p>5 баллов - студент демонстрирует глубокие и прочные знания материала по заданным вопросам, исчерпывающе и последовательно, грамотно и логически стройно его излагает.</p> <p>4 балла - студент твердо знает материал по заданным вопросам, грамотно и последовательно его излагает, но допускает несущественные неточности в определениях.</p> <p>3 балла - студент владеет знаниями только по основному материалу, но не знает отдельных деталей и особенностей, допускает неточности и испытывает затруднения с формулировкой определений.</p> <p>2-1 балл - студент знает только отдельные моменты, относящиеся к заданным вопросам, слабо владеет понятийным аппаратом, нарушает</p>
------	------------	----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			<p>последовательность в изложении материала.</p> <p>Критерии оценки задач практического характера (умения и навыки) (маж 5 баллов)</p> <ul style="list-style-type: none">• 5 баллов - при полном соответствии всем критериям, полном содержательном ответе на поставленный вопрос, отсутствии ошибок, неточностей, демонстрации студентом системных знаний и глубокого понимания психологических закономерностей; при проявлении студентом умения самостоятельно и творчески мыслить;• 4 балла - при полном соответствии восьми критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более двух ошибок и (или) не более двух неточностей;• 3 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более трех ошибок и (или) не более шести неточностей;• 2 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более четырех ошибок и (или) не более восьми неточностей;• 1 балл - при полном несоответствии первому критерию, либо при наличии более четырех ошибок и более восьми неточностей; либо при представлении только плана ответа;• 0 баллов - при полном отсутствии текста (ответа), имеющего отношение к вопросу.
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

КТ 3	Коллоквиум	10	<p>Рейтинговая оценка знаний при проведении текущего контроля успеваемости на контрольных точках позволяет обучающемуся набрать до 30 баллов. Знания, умения и навыки по формируемым компетенциям оцениваются по результатам выполнения коллоквиум №1 (контрольная точка), коллоквиум №2 (контрольная точка), коллоквиум №3 (контрольная точка) - (оценка умений и навыков).</p> <p>Коллоквиум - средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися. Коллоквиум может проводиться в устной и письменной форме.</p> <p>Устная форма. Билеты содержат как теоретические вопросы, так и задачи практического характера.</p> <p>Письменная форма. Состоит из двух теоретических вопросов, предполагающих короткие ответы, трех задач практического характера.</p> <p>Критерии оценки коллоквиума:</p> <p>Критерии оценки теоретического вопроса (знания)</p> <p>За ответ выставляются следующие баллы:</p> <p>5 баллов - студент демонстрирует глубокие и прочные знания материала по заданным вопросам, исчерпывающе и последовательно, грамотно и логически стройно его излагает.</p> <p>4 балла - студент твердо знает материал по заданным вопросам, грамотно и последовательно его излагает, но допускает несущественные неточности в определениях.</p> <p>3 балла - студент владеет знаниями только по основному материалу, но не знает отдельных деталей и особенностей, допускает неточности и испытывает затруднения с формулировкой определений.</p> <p>2-1 балл - студент знает только отдельные моменты, относящиеся к заданным вопросам, слабо владеет понятийным аппаратом, нарушает</p>
------	------------	----	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

			<p>последовательность в изложении материала.</p> <p>Критерии оценки задач практического характера (умения и навыки) (максимум 5 баллов)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5 баллов - при полном соответствии всем критериям, полном содержательном ответе на поставленный вопрос, отсутствии ошибок, неточностей, демонстрации студентом системных знаний и глубокого понимания психологических закономерностей; при проявлении студентом умения самостоятельно и творчески мыслить; • 4 балла - при полном соответствии восьми критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более двух ошибок и (или) не более двух неточностей; • 3 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более трех ошибок и (или) не более шести неточностей; • 2 балла - при полном соответствии не менее чем пяти критериям, включая обязательное соответствие первому, и наличии не более четырех ошибок и (или) не более восьми неточностей; • 1 балл - при полном несоответствии первому критерию, либо при наличии более четырех ошибок и более восьми неточностей; либо при представлении только плана ответа; • 0 баллов - при полном отсутствии текста (ответа), имеющего отношение к вопросу.
--	--	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Критерии и шкалы оценивания результатов обучения на промежуточной аттестации

При проведении итоговой аттестации «зачет» («дифференцированный зачет», «экзамен») преподавателю с согласия студента разрешается выставлять оценки («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «зачет») по результатам набранных баллов в ходе текущего контроля успеваемости в семестре по выше приведенной шкале.

В случае отказа – студент сдает зачет (дифференцированный зачет, экзамен) по приведенным выше вопросам и заданиям. Итоговая успеваемость (зачет, дифференцированный зачет, экзамен) не может оцениваться ниже суммы баллов, которую студент набрал по итогам текущей и промежуточной успеваемости.

При сдаче (зачета, дифференцированного зачета, экзамена) к заработанным в течение семестра студентом баллам прибавляются баллы, полученные на (зачете, дифференцированном зачете, экзамене) и сумма баллов переводится в оценку.

Критерии и шкалы оценивания ответа на экзамене

Сдача экзамена может добавить к текущей балльно-рейтинговой оценке студентов не более 20 баллов:

Содержание билета	Количество баллов
Теоретический вопрос №1	до 7
Теоретический вопрос №2	до 7
Задача (оценка умений и	до 6
Итого	20

Критерии оценки ответа на экзамене

Теоретические вопросы (вопрос 1, вопрос 2)

7 баллов выставляется студенту, полностью освоившему материал дисциплины или курса в соответствии с учебной программой, включая вопросы рассматриваемые в рекомендованной программой дополнительной справочно-нормативной и научно-технической литературы, свободно владеющему основными понятиями дисциплины. Требуется полное понимание и четкость изложения ответов по экзаменационному заданию (билету) и дополнительным вопросам, заданных экзаменатором. Дополнительные вопросы, как правило, должны относиться к материалу дисциплины или курса, не отраженному в основном экзаменационном задании (билете) и выявляют полноту знаний студента по дисциплине.

5 балла заслуживает студент, ответивший полностью и без ошибок на вопросы экзаменационного задания и показавший знания основных понятий дисциплины в соответствии с обязательной программой курса и рекомендованной основной литературой.

3 балла дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Студент может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.

2 балла дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

1 балл дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

0 баллов - при полном отсутствии ответа, имеющего отношение к вопросу.

Оценивание задачи

6 баллов Задачи решены в полном объеме с соблюдением необходимой последовательности.

5 баллов Задачи решены с небольшими недочетами.

4 балла Задачи решены с небольшими недочетами.

3 балла Задачи решены не полностью, но объем выполненной части таков, что позволяет получить правильные результаты и выводы.

2 балла Задачи решены не полностью, но объем выполненной части таков, что позволяет получить правильные результаты и выводы.

1 баллов Задачи решены частично, с большим количеством вычислительных ошибок, объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов.

0 баллов Задачи не решены или работа выполнена не полностью, и объем выполненной части работы не позволяет сделать правильных выводов.

Перевод рейтинговых баллов в пятибалльную систему оценки знаний обучающихся:
для экзамена:

- «отлично» – от 89 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному;

- «хорошо» – от 77 до 88 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками;

- «удовлетворительно» – от 65 до 76 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки;

- «неудовлетворительно» – от 0 до 64 баллов - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий

7.3. Примерные оценочные материалы для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык»

Примерное задание для проведения промежуточной аттестации (экзамен)

1.Ознакомительное чтение профессионально-ориентированного текста объемом 2500-3000 печатных знаков.

Письменный перевод на русский язык указанного фрагмента текста (объемом 800 печатных знаков). Время на подготовку- 40 минут.

2.Беседа с преподавателем (после проверки правильности и точности перевода) о теме текста, ее общем содержании и затронутых проблемах.

Во время беседы студент может обращаться к тексту. Время на подготовку- 20 минут.

3.Монологическое высказывание по одной из изученных разговорных тем (без подготовки).

Перечень разговорных тем к экзамену

- 1.Die Vernetzung und die Kommunikation
2. Die Qualifikation "Master" in der globalen Bildungsraum
3. Das Management
4. Die Bewerbung und die Einstellung von Mitarbeitern

Критерии и шкалы оценивания ответа на экзамене в устной форме

Максимальная сумма баллов по промежуточной аттестации (ЭКЗАМЕНУ) - 20 баллов:

Мероприятия Максимальное значение в баллах

- | | |
|--------------------------------|----|
| 1.Теоретический вопрос | 6 |
| 2.Задания на проверку умений | 6 |
| 3. Задания на проверку навыков | 8 |
| Итого | 20 |

Критерии оценки ответа на экзамене

1. Теоретический вопрос

Вопрос 1. Ознакомительное чтение профессионально-ориентированного текста объемом 2500-3000 печатных знаков.

Письменный перевод на русский язык указанного фрагмента текста (объемом 800 печатных

знаков).

6 баллов выставляется студенту, полностью освоившему материал дисциплины или курса соответствии с учебной программой,

включая вопросы, рассматриваемые в рекомендованной программой дополнительной справочно-нормативной и научно-технической литературы,

свободно владеющему основными понятиями дисциплины. Ответы на поставленные вопросы в билете или дополнительные излагаются логично,

последовательно и аргументированно. Всесторонне и глубоко раскрываются теоретические вопросы, определяющие причинно-следственные связи.

4 балла выставляется студенту, который грамотным языком, ясно, четко и понятно излагает состояние и суть вопроса, но при ответе допускает

несущественные погрешности. Обучающийся показывает достаточный уровень профессиональных знаний, свободно оперирует понятиями,

методами исследований в профессиональной области, имеет представление о междисциплинарных связях, но допускает некоторые погрешности.

Ответ построен логично, материал излагается хорошим языком, привлекается информативный и иллюстрированный материал,

но при ответе допускает некоторые неточности.

3 балла выставляется студенту, если дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ.

Логика и последовательность изложения имеют нарушения.

Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные

и несущественные признаки и причинно-следственные связи, не способен конкретизировать обобщенные знания,

доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.

На поставленные экзаменатором вопросы затрудняется с ответами, показывает недостаточно глубокие знания.

2 балла выставляется студенту, если дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях.

Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины.

Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции.

1 балл выставляется студенту, если дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях.

Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины.

Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя

не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

0 баллов - при полном отсутствии ответа, имеющего отношение к вопросу.

2.Задание на проверку умений. Вопрос 2. Беседа с преподавателем (после проверки правильности и точности перевода) о теме текста, ее общем содержании и затронутых проблемах.

6 баллов выставляется студенту, в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающийся полностью понял и осмыслил содержание

прочитанного иноязычного текста в объеме, предусмотренном заданием, смог провести беседу с преподавателем о теме текста и полностью раскрыл содержание текста.

Выставляется студенту, который демонстрирует четкое понимание задания, определяет все данные, необходимые для решения задачи, а в случае их недостаточности

осуществляет самостоятельный поиск информации для выполнения задания, предлагает

обоснованный способ решения задания, этапы решения задания последовательны, не содержат ошибок. Предлагает несколько способов решения, но аргументированно выбирает наиболее рациональный или доказывает возможность единственно правильного решения.

Дает развернутые комментарии, речь грамотная, последовательная.

4 балла заслуживает студент, если коммуникативная задача решена и при этом обучающийся полностью понял и осмыслил содержание прочитанного иноязычного текста

за исключением деталей и частных, не влияющих на понимание этого текста, в объеме, предусмотренном заданием, смог провести беседу с преподавателем о теме текста

и полностью раскрыл содержание текста. Выставляется студенту, который грамотным языком, ясно, четко и понятно излагает свое решение, которое не в полной мере соответствует условиям,

представленным в задании. Обучающийся использует все данные, которые приведены в содержании задания, но в случае их недостаточности не осуществляет поиск всей необходимой информации.

Обучающийся осуществляет попытки проводить сравнение, осуществлять аргументацию, компилировать сведения из предложенных преподавателем источников для поиска решений

в предложенных заданиях, однако демонстрирует некоторые неточности и погрешности.

Ответ построен логично, материал излагается хорошим языком.

2 балла выставляется студенту, который демонстрирует отсутствие понимания смысла задания, затрудняется устанавливать причинно-следственные связи;

соотносить общие и частные вопросы, не умеет проводить поиск информации и ее источников при поиске решения задания. Речь неграмотная.

Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

0 баллов - при полном отсутствии ответа, имеющего отношение к заданию.

3. Задание на проверку навыков. Вопрос 3. Монологическое высказывание по одной из изученных разговорных тем

8 баллов выставляется студенту, в том случае, если он логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно, ошибки практически отсутствуют, речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация, объем высказывания не менее 12-15 фраз.

6 баллов заслуживает студент, который логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании, лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче, студент допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию его речи, речь понятна, студент не допускает фонематических ошибок, объем высказывания не менее 12-15 фраз.

4 балла ставится в том случае, если студент логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании, но высказывание не всегда логично, имеются повторы, допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание, речь в целом понятна, студент в основном соблюдает правильную интонацию, объем высказывания – менее 10 фраз.

2 балла ставится в том случае, если коммуникативная задача не выполнена, допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание, большое количество фонематических ошибок.

0 баллов- при полном отсутствии ответа, имеющего отношение к вопросу.

Перевод рейтинговых баллов в пятибалльную систему оценки знаний обучающихся:

- «Отлично» - от 89 до 100 баллов - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; сформированы необходимые практические умения и навыки работы в соответствии с содержанием индикаторов компетенций дисциплины; все предусмотренные

рабочей программой дисциплины обучения задания выполнены, качество их выполнения при проведении текущего контроля оценено числом баллов, близким к максимальному.

- «Хорошо» - от 77 до 88 баллов - теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; некоторые практические умения и навыки в соответствии с содержанием индикаторов компетенций сформированы не в полном объеме; все предусмотренные рабочей программой дисциплины задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Удовлетворительно» - от 65 до 76 баллов - теоретическое содержание курса освоено частично, с наличием пробелов по отдельным разделам; необходимые практические умения и навыки работы в соответствии с содержанием индикаторов компетенций дисциплины сформированы частично; некоторые виды заданий, предусмотренных рабочей программой дисциплины выполнены, с ошибками.

- «Неудовлетворительно» - от 0 до 64 баллов - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

Темы рефератов

1. Wissenschaft und Bildung.
2. Beteiligung an den internationalen Konferenzen
3. Karrierechancen der jungen Fachkräfte
4. Der Einfluss der Erdölförderung auf die Umwelt
5. Probleme der Energieerzeugung
6. Der Einfluss von chemischen Elementen auf den Menschen

Критерии оценки:

Обязательные требования к оформлению реферата.

Перечисленные требования являются обязательными для получения высшей отметки (баллов)

1. Абзац включает в себя не менее 3-х предложений.
2. Название каждой главы начинается с новой страницы, объем главы не может быть меньше 5 страниц.
3. В тексте должны отсутствовать сокращения, кроме общепринятых, общепринятые или необходимые сокращения при первоначальном употреблении должны быть расшифрованы.
4. Каждая цитата, каждый рисунок или график, каждая формула, каждый расчет должны иметь сноску.

Если рисунок или расчет являются авторскими, тогда это необходимо отразить в тексте сноски.

5. Сноска может быть сделана двумя способами:
 - традиционный вариант (через «вставка / сноска»)
 - «построчная» способом [5.210], где первая цифра означает порядковый номер источника из списка литература, а вторая - номер страницы.

6. Работа предоставляется как в рукописном виде (почерк читаемый, т.е. разборчивый), так и в напечатанном виде через 1.5 интервала.

Размер шрифта - 12-14. Вся работа должна быть напечатана в одном виде шрифта, если это не смысловое выделение по тексту.

7. Сноска должно быть не меньше, чем источников литературы.

8. Оформление списка литературы.

Список использованной литературы и других источников составляется в следующей последовательности:

1. Законы, постановления правительства.
2. Нормативные акты, инструктивные материалы, официальные справочники.
3. Специальная литература.
4. Периодические издания.

При составлении списка использованной литературы указываются все реквизиты книги: фамилия и инициалы автора, название книги,

место издания, название издательства и количество страниц. Для статей, опубликованных в периодической печати,

следует указывать наименование издания, номер, год, а также занимаемые страницы (от и до).

Литературные источники должны быть расположены в алфавитном порядке по фамилиям авторов,

в случае, если количество авторов более трех - по названию книги, остальные материалы в хронологическом порядке.

Сначала должны быть указаны источники на русском языке, затем на иностранном.

Контрольная точка №1.

Коллоквиум №1.

Раздел 1. Die Welt der Wissenschaft

1. Академический подстиль научного стиля естественнонаучных дисциплин в русском и изучаемом иностранном языке.

2. Специфика перевода научных терминов, единиц измерения, формул, графиков, имен собственных, географических названий, названий организаций.

3. Адекватность и эквивалентность при переводе научной литературы.

4. Использование компьютерных технологий в переводе.

5. Проявления интерференции в научной речи на уровне перевода.

Контрольная точка №2.

Коллоквиум №2

Раздел 2. Wissenschaftlicher Fortschritt

1. Первичные и вторичные тексты.

2. Основная и второстепенная информация текста.

3. Средства создания цельности и связности текста.

4. Основы компрессии научного текста.

5. Создание вторичных текстов разной степени компрессии.

6. Основные принципы и задачи реферирования.

7. Типы рефератов. Написание реферата.

8. Составление сводных и обзорных рефератов по научной тематике

Контрольная точка №3.

Коллоквиум №3

Раздел 3. Wissenschaft und ihre Zukunft

1. Дефиниция научного текста.

2. Типы научных текстов, их структура, параграфирование, членение на абзацы.

3. Стратификация лексики научной литературы.

4. Терминология и другие показатели научного стиля.

5. Термин в языке науки.

6. Понятие терминосистемы. Терминообразование. Классы терминов.

Типы заданий

1. Выполнить лексико-грамматические упражнения.

2. Составить сообщения по предложенным темам.

3. Прочитать и перевести тексты общего и делового характера, выполнить предложенные задания к текстам, подготовить аннотацию прочитанного.

4. Составить проект выступления с презентацией в Power Point.

5. Индивидуальная работа с интерактивными Интернет-ресурсами.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

основная

Л1.1 Машлыкина Н. Д., Олянич Немецкий язык: базовые коммуникативные компетенции [Электронный ресурс]:учебно-методическое пособие; ВО - Бакалавриат. - Волгоград: ФГБОУ ВПО Волгоградский государственный аграрный университет, 2015. - 68 с. – Режим доступа: <http://new.znaniium.com/go.php?id=615258>

Л1.2 Аверина А. В., Шипова И. А. Немецкий язык [Электронный ресурс]:учеб. пособие; ВО - Бакалавриат. - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2014. - 144 с. – Режим доступа: <http://new.znaniium.com/go.php?id=754604>

Л1.3 Виниченко Л. Г., Завгородняя Г. С. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов [Электронный ресурс]:учебник; ВО - Бакалавриат. - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета (ЮФУ), 2017. - 360 с. – Режим доступа: <http://new.znaniium.com/go.php?id=1021609>

Л1.4 Чуднова О. А. Немецкий для начинающих:учеб. пособие по нем. яз.. - Ставрополь, 2018. - 1,87 МБ

Л1.5 сост. О. А. Чуднова ; Ставропольский ГАУ Профессиональный иностранный язык (немецкий):метод. рекомендации для проведения практ. занятий магистрантов направления 35.04.09 Ландшафтная архитектура. - Ставрополь: Параграф, 2019. - 357 КБ

Л1.6 сост. О. А. Чуднова ; Ставропольский ГАУ Профессиональный иностранный язык (немецкий):метод. рекомендации для проведения практ. занятий магистрантов направления 35.04.09 Ландшафтная архитектура. - Ставрополь: Параграф, 2020. - 1,00 МБ

дополнительная

Л2.1 Васильева М. М., Васильева М. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]:учеб. пособие ; ВО - Бакалавриат. - Москва: ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2020. - 255 с. – Режим доступа: <http://new.znaniium.com/go.php?id=1055786>

б) Методические материалы, разработанные преподавателями кафедры по дисциплине, в соответствии с профилем ОП.

Л3.1 Чуднова О. А., Махова И. Н., Грудева Е. А., Кизилова Н. И., Чвалун Р. В. Немецкий язык для аспирантов:учеб. пособие. - Ставрополь, 2019. - 1,05 МБ

Л3.2 сост. О. А. Чуднова ; Ставропольский ГАУ Иностранный язык (немецкий):метод. рекомендации для проведения практ. занятий магистрантов направления 05.04.06 Экология и природопользование (Инновационные технологии в сфере ресурсосбережения и экологического контроля ; Агроэкологический мониторинг) ; 35.04.04 Агрономия (Экологически безопасные технологии защиты растений ; Селекция и семеноводство сельскохозяйственных культур ; Ресурсосберегающие технологии в адаптивно-ландшафтном земледелии ; Агрохимические основы управления питанием растений и плодородием почвы). - Ставрополь: Параграф, 2020. - 750 КБ

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

№	Наименование ресурса сети «Интернет»	Электронный адрес ресурса
1	Федеральный портал «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru/window и http://window.edu.ru/window/catalog
2	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	http://fcior.edu.ru/
3	Федеральное хранилище «Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов»	http:// school-collection.edu.ru/.
4	1. Каталог общественных ресурсов в Интернет	www.ngo.ru
5	2. Независимый институт социальной политики	www.socpol.ru

6	3. Центр проблем социального развития Европы Института Европы РАН	www.ieras.ru
---	----------------------------------------------------------------------	--------------

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Цель и задачи учебного курса

Целью дисциплины является формирование у обучающихся способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, совершенствование знаний в области бизнес-коммуникаций и навыки по их использованию при налаживании отношений с бизнес-партнерами из-за рубежа.

Задачи дисциплины:

- формирование целостного представления о международном культурном обмене и деловых коммуникациях как разновидностях специализированных связей;
- формирование представлений о современных научных подходах к организации международного культурного обмена и различных форм деловых коммуникаций, а также практической значимости коммуникативной компетенции в служебной деятельности формирования коммуникативных умений и навыков, необходимых для профессиональной деятельности;
- формирования навыков выявления психолого-коммуникативного потенциала деловых партнеров;
- формирование умений выбора и реализации стратегий деловых коммуникаций.

Требования к знаниям и умениям, приобретаемым при изучении курса

На занятиях преподаватель рассматривает вопросы программы курса, составленной в соответствии с государственным образовательным стандартом. Кроме этого, для лучшего освоения материала и систематизации знаний по дисциплине необходимо постоянно разбирать материалы занятий по конспектам и учебным пособиям. Во время самостоятельной проработки материала особое внимание следует уделять возникшим вопросам, непонятным терминам, спорным точкам зрения. Все такие моменты следует выделить или выписать отдельно для дальнейшего обсуждения на практическом занятии. В случае необходимости обращаться к преподавателю за консультацией. Полный список литературы по дисциплине приведен в рабочей программе курса.

Самостоятельную работу следует начинать с доработки конспекта, желательно в тот же день, пока время не стерло содержание занятий из памяти (через 10 ч после занятий в памяти остается не более 30 - 40 % материала).

С целью доработки необходимо в первую очередь прочитать записи, восстановить текст в памяти, а также исправить описки, расшифровать не принятые ранее сокращения, заполнить пропущенные места, понять текст, вникнуть в его смысл. Далее прочитать материал по рекомендуемой литературе, разрешая в ходе чтения, возникшие ранее затруднения, вопросы, а также дополнения и исправляя свои записи. Записи должны быть наглядными, для чего следует применять различные способы выделений. В ходе доработки конспекта углубляются, расширяются и закрепляются знания, а также дополняется, исправляется и совершенствуется конспект.

Подготовленный конспект и рекомендуемая литература используется при подготовке к практическому занятию. Подготовка сводится к внимательному прочтению учебного материала, к выводу с карандашом в руках всех утверждений и формул, к решению примеров, задач, к ответам на вопросы, предложенные в конце лекции преподавателем или помещенные в рекомендуемой литературе. Примеры, вопросы по теме являются средством самоконтроля.

Непременным условием глубокого усвоения учебного материала является знание основ, на которых строится изложение материала. Обычно преподаватель напоминает, какой ранее изученный материал и в какой степени требуется подготовить к очередному занятию. Эта рекомендация, как и требование систематической и серьезной работы над всем лекционным курсом, подлежит безусловному выполнению.

Практические занятия предполагают:

- обогащение словарного запаса;
- расширение лингвистического кругозора;
- усвоение норм литературного языка;
- формирование коммуникативной культуры;

формирование навыков отбора языковых средств, в зависимости от цели и места речевого высказывания;

формирование навыков публичного говорения.

Структура практических занятий включает в себя:

1. Теоретические вопросы по изучаемым темам.
2. Словарную работу.
3. Упражнения на усвоение норм литературного языка.
4. Тестирование.
5. Грамматический практикум.
6. Речевую практику.
7. Практику публичных выступлений.

Одним из важнейших условий формирования речевой культуры является обогащение речевого запаса. Когда читаете книгу, журнал, газету, обращайтесь внимание на слова и каждое незнакомое слово или слово, о значении которого вы только догадываетесь, выписывайте на карточку. Затем на обратной стороне, используя толковый словарь, пишете значение слова. Карточки нумеруйте, чтобы знать количество слов, которые обогащают ваш словарный запас. Хранить карточки следует в картотечном ящике. Когда наберется 10 – 20 слов, начинайте проверять свою память. Вытаскивайте карточку, читайте слово и объясняйте его значение. По мере накопления карточек делите их на две группы:

- 1) карточки с хорошо усвоенными словами;
- 2) карточки со словами, которые требуют еще заучивания.

Картотека постоянно должна пополняться новыми словами; карточки с усвоенными словами переносятся во вторую часть ящика. Время от времени к ним следует возвращаться, устраивать контрольную проверку.

К каждому практическому занятию прилагается выполнение пяти словарных тестов на усвоение современных понятий. Для успешного усвоения «новых» для вас понятий следуйте методическим советам.

Свободное использование лексического запаса предполагает определенную частотность практического применения слов. Каждое слово в процессе закрепления его в личном словаре проходит три стадии.

Первая стадия может быть названа стадией узнавания и воспроизведения, т. е. человек узнает новое слово или выражение, его значение, может правильно реагировать на него и может воспроизвести контекстно. Обилие эквивалентов помогает усвоению изучаемых слов и выражений. Часто человек употребляет слова свободно лишь в одном его стилистическом варианте и испытывает затруднения, если сталкивается с необходимостью употребления другого синонимического выражения.

На этой стадии рекомендуется самостоятельно выполнить упражнения на перифраз, замену нового слова известным синонимом; вопросы, включающие новые слова, передачу содержания текста с опорой на новые слова. Новые слова и выражения заучиваются как иностранные и служат своеобразными ключами для воспроизведения содержания текста.

Вторая стадия – говорящий самостоятельно выбирает новые слова или выражения, используя их в заданной ситуации, подбирает синонимы к новым словам, употребляет их при устном изложении прочитанного или услышанного материала. Бывает так, что на этой стадии обучающийся по смыслу говорит правильно, но длинно, путано, неясно, без должной эстетической окраски.

Третья стадия – закрепление нового слова – является наиболее важной, ответственной, творческой. Говорящий самостоятельно составляет ситуацию, используя новые слова и выражения в общении с собеседником. Эта методика способствует успешному овладению устной речью.

Занятия носят комбинированный характер: частично теоретический материал излагается преподавателем.

Объем и сроки изучения курса

На изучение дисциплины отводится на очную форму обучения 144 часов (4 з.е.), аудиторные – лекции -10 ч., лабораторные занятия -20 часов, 78 часов на самостоятельную работу магистрантов, которая должна быть организована с учетом конечной цели изучения данного курса. Дисциплина изучается магистрантами в третьем семестре.

Виды контроля знаний студентов и их отчетности по дисциплине

Контроль качества освоения дисциплины проводится преподавателем в соответствии с:

- учебным расписанием на семестр;
- календарно-тематическим планом по дисциплине;
- расписанием экзаменационной сессии.

Текущий контроль успеваемости регулярно осуществляется на протяжении семестра.

Контроль итоговых знаний проводится в конце семестра в виде экзамена.

Глоссарий

А

Агент влияния – лицо, которое систематически действует в своей стране и на международном уровне в интересах третьего государства, способствует проведению политики (в том числе через формирование общественного мнения), благоприятной стране-заказчику.

Адаптация – подготовка текста к эффективному функционированию в разных экономических и социальных средах.

Ассоциативный тест – прием исследования в рекламной психологии; выявляет возникающие ассоциации с отдельными словами или высказываниями при последовательном чтении слов или заполнении пропусков в предложении.

Аудиовизуальный – основанный на одновременном восприятии зрением и слухом.

Аудит коммуникаций – комплексная сторонняя оценка внутренних и внешних коммуникаций предприятия (проекта), инструмент разработки и реализации стратегических планов.

Аудитория контактная – любая группа, которая проявляет реальный или потенциальный интерес к организации или оказывает влияние на ее способность достигать поставленных целей.

Аудитория массовая – потребители информации, распространяемой по каналам СМИ.

Аудитория целевая – группа направленного информационного воздействия, наиболее перспективная группа реципиентов, выделенная на основе социологических процедур.

Аудиторный срез – цель исследования, определяющего характеристики аудитории: пол, возраст, семейное положение, образование и т.п.

Б

Барьер статусный социальный – предписанное или достигнутое индивидом или группой положение в социальной системе, препятствующее осуществлению коммуникации.

Барьеры коммуникации (помехи) – элемент коммуникации; помехи, препятствующие приему, пониманию и усвоению сообщений. Возникают по субъективным (индивидуальные особенности восприятия информации), объективным (физическим, организационным, техническим) причинам.

Брифинг – 1) встреча официальных лиц с представителями СМИ, на которой кратко излагается позиция по определенному вопросу; 2) инструктаж, формулировка задачи для творческой команды по ходу работы.

Буфер коммуникативный – промежуточное звено, смягчающее сложности передачи информации от одного звена к другому.

В

Воспоминание – передача сообщений из одних блоков памяти в другие.

Г

Глоссарий – словарь малораспространенных терминов, используемых в какой-либо (чаще всего узкой) отрасли, с комментариями и примерами.

Д

Диалог – двусторонний обмен информацией. В более широком понимании – горизонтальная передача информации, когда коммуникатор и реципиент принимают равноправное участие.

Дискурс – цельный текст, актуализация которого обусловлена множественными факторами, в том числе и социальными. Обозначает коммуникабельность текста как ткани, фактуры, структуры многообразных языков информации; является видом речевой коммуникации, ориентированной на осуждение и обоснование любых значимых аспектов действий, мнений и высказываний ее участников. Рассмотрение дискурса как логически целостной, опосредованной, социально обусловленной единицы коммуникации дает возможность рассматривать «неречевые

языки» (например, язык рекламы, мимики и жестов) во взаимосвязи с языком человеческого общения как основного способа коммуникации между людьми. Это создает основу для формирования целостной теории социальной коммуникации, включающей рассмотрение как вербальных, так и невербальных коммуникативных средств.

Е

Ж

З

Знак – материальный чувственно воспринимаемый объект, который в процессе познания и общения людей соответствует некоему значению, которое может быть предметом, свойством, явлением, процессом, существом, понятием. Денотат знака – совокупность обозначаемых знаком объектов. Чем больше конкретных объектов реального мира представляет знак, тем больше объем знака. Концепт знака – совокупность сведений об обозначаемом объекте и его связях с другими объектами. Множество определений, устанавливающих соответствие между набором знаков и обозначаемыми ими сущностями образуют словарь данной знаковой системы. Ч. Пирс предложил три группы знаков: иконические \ (имеющие сходство с обозначаемым – портрет, фото), условные \ конвенциональные (не имеют ничего общего с обозначаемым – большинство слов разговорного языка), индексальные \ пиктограммы (не похожие на обозначаемый предмет, но вызывающие ассоциации – дорожные знаки).

Знаковая система – множество знаков, отличающихся друг от друга по крайней мере одним признаком, вместе с набором правил использования знаков при передаче сообщений. Простейшие З. С. – светофор, знаки воинских различий, карты игральные. Классификация знаковых систем: 1. Образные \ символичные (живопись, музыка, танцы, мимика). 2. Натуральные \ естественные (явления природы, следы зверей, звезды на небе). 3. Конвенциональные \ условные (А – естественные языки (устная, письменная речь), Б – формальные языки (математика, логика, химия, эсперанто), В – системы записи (нотная, формулы, шахматная нотация).

И

Идентичность организационная \ корпоративная – ментальная модель, убеждения относительно организации, разделяемое ее членами.

Идеология лингвистическая (языковая) – убеждения людей относительно той или иной лингвистической практики, влияющие на оценку (позитивную или негативную) отдельных действий участников коммуникации. Нередко служит целям различных институтов и социальных групп, представляя действительность в определенном свете, ранжируя и оценивая людей, или решая, кто имеет право говорить или быть услышанным.

Избирательность информации (канала) – индивидуальный выбор реципиентом интересующей его информации в соответствии с устоявшимися взглядами.

Иконика – направление семиотики; выявляет связи между смыслом ситуаций (их описанием) и их графическим представлением (образом).

Имидж (представление, впечатление, отражение, подобие, образ) – образ реального факта, события, явления, лица, формирующийся под воздействием СМИ, рекламы и деятельности имиджмейкеров.

Инверсия – прием работы с текстом, помогающий раскрыть множество значений путем перестановки отношений между персонажами, событиями и фактами, и изменения сюжетных линий, обычного порядка слов в предложении.

Инсайдер – коммуникант, входящий во влиятельные структуры и имеющий доступ к закрытой информации.

Инсайт – внезапное озарение.

Интерпретация – истолкование, объяснение, раскрытие смысла, перевод на более понятный язык.

Информатика – область научных знаний, связанных с получением, хранением, преобразованием, передачей и использованием информации.

Информациология – наука о закономерностях образования, передачи и накопления информации, ее свойствах, структуре, роли в проявлении фундаментальных законов окружающего мира.

Информационная революция первая – возникновение членораздельной устной речи; датируется примерно 50 тысячелетием до н. э. Информационная революция вторая – возникновение письменности; датируется примерно 6 тысячелетием до н. э. Информационная революция третья –

изобретение печатного станка, начало массового печатного тиражирования информации.

Информационная среда – реальность, в которую погружаются люди, находящиеся в постоянном соприкосновении со СМИ и другими средствами коммуникации.

Информационное общество – вид постиндустриального общества, основное условие формирования которого – высокотехнологичные глобальные информационные сети. Информация рассматривается как специфический товар, основная социальная ценность общества.

Информационное пространство – сфера общества с достаточно развитой сетью информационных коммуникаций.

Информационный отбор – гипотеза, согласно которой развитие сложной самоорганизующейся системы определяется устойчивой, усиливающейся в ходе отбора тенденцией к наращиванию скорости переработки и накопления информации. Критерии отбора – преимущества в приращении скорости передачи информации.

Информация – сведения, содержащиеся в данном сообщении и рассматриваемые как объект передачи, хранения и переработки (Словарь лингвистических терминов); случайный запоминаемый выбор варианта из многих возможных и равных (Г. Кастлер); обозначение содержания, полученного из внешнего мира в процессе нашего приспособления к нему и приспособления к нему наших органов чувств (Н. Винер); такие сообщения, которые уменьшают неопределенность у получателя информации. Неопределенность существует тогда, когда из-за ограниченности информации необходим выбор одной из двух или большего числа возможностей (К. Шеннон); сообщение, неразрывно связанное с управлением, сигналы в единстве синтаксических, семантических и прагматических характеристик; передача, отражение разнообразия в любых объектах и процессах неживой и живой природы; многостадийный процесс и свойство процессов, изменений состояния. Информация не имеет материальной природы, но невозможна без материального носителя. Информация бывает условная (кодовая) и безусловная (смысловая, о реально происходящих событиях).

Информация значимая – именно та часть информации, которая приводит к согласованным состояниям отправителя и получателя, определяет последующее функционирование системы.

Информация инсайдерская – достоверная по своему характеру нераскрытая информация, раскрытие которой может оказать существенное воздействие на цены финансовых инструментов или товаров.

К

Каналы коммуникации (коммуникационные каналы) – специально сформированная среда, через которую передается информация от коммуникатора к реципиенту. Таким каналом может быть рекламный плакат, митинг, видеофильм и др. В общем виде под каналом коммуникации подразумевают способ, которым передается сообщение (лицом к лицу, письменно, на пленке, техническими средствами и пр.).

Кибернетика – наука об общих законах преобразования информации (управление, связь, переработка, регулирование) в сложных системах (живых организмах, машинах и обществе). Включает разделы – информационная теория, теория алгоритмов, теория автоматов, исследование операций, теория оптимального управления, теория распознавания образов.

Кинесика – совокупность жестов, телодвижений и поз, используемых в процессе общения.

Код – система условных знаков, символов, правил передачи информации по каналам связи.

Кодирование – элемент коммуникации; процесс представления идеи в символической форме.

Коммуникабельность, коммуникативная способность – общительность, психологическая совместимость, способность, предрасположенность к общению, коммуникации. Включает в себя умение слушать и понимать, оказывать влияние, устанавливать взаимоотношения.

Коммуникативистика – наука, изучающая гуманитарные аспекты развития информационных систем и средств, характер, формы, результаты их воздействия на общественную жизнь.

Коммуникативная личность – личность, умеющая выбирать условия передачи информации в конкретной ситуации и адекватно воспринимать информацию.

Коммуникативная перегрузка – ситуация, когда объем поступающей информации превышает возможности каналов коммуникации, механизмов обработки информации или же коммуникативные потребности сторон.

Коммуникативная установка – состояние предрасположенности субъекта к осуществлению коммуникации.

Коммуникативная харизма – способность вдохновлять людей на взаимодействие между

собой и с общественностью.

Коммуникативная цель, цель коммуникации – планируемый результат, ориентиры, на достижение которых направлена коммуникативная деятельность.

Коммуникативное (коммуникационное) пространство – территория, пространство, среда, в пределах которой происходит процесс коммуникации.

Коммуникативные методы выработки решений – методы взаимодействия ведущего (коммуникатора) с группой (формальной, неформальной, искусственно созданной, экспертной и т. д.) для коллективной выработки решений. Наиболее распространены мозговой штурм, групповая динамика, взаимная интерпретация, групповая саморефлексия, синектика, конференция идей, модерация, фасилитация, работа по содержанию, игровые методы, метод социодрамы.

Коммуникации модели – действие (односторонний процесс передачи сигналов без осуществления обратной связи), взаимодействие (двусторонний процесс обмена информацией), коммуникативный процесс (коммуниканты поочередно и непрерывно выступают в роли источника и получателя информации). Модели коммуникаций структурируются по различным основаниям (социологические, психологические, семиотические). Г. Почепцов выделяет литературные, театральные, герменевтические, фольклорные, культурологические, прагматические, нарративные, текстовые, философские, игровые, антропологические, вещественные, деконструктивистские, постструктуралистские, математические, кибернетические, разведывательные, конфликтологические и др. коммуникации. Все модели можно структурировать по функциям, содержанию, форме, целям и задачам.

Коммуникации направления – вертикальные (восходящие и нисходящие) и горизонтальные коммуникации. В нисходящем направлении информационные связи иницируются более высоким уровнем коммуникации, в восходящем – более низким. Горизонтальные К. осуществляются между людьми, группами, находящимися на одном иерархическом (производственном, социальном) уровне.

Коммуникация – процесс взаимодействия и способы общения, позволяющие создавать, передавать и принимать информацию от источника к получателю посредством определенного канала; процесс достижения понимания (А. Баркер). Между людьми коммуникация осуществляется в форме общения. Функции коммуникации – аппелятивная, взаимодействия, волеизъявительная, воздействия, информационная, перформативная, побудительная, прагматическая, регулирующая, ритуальная, самопрезентации, установления контакта, экспрессивная. Массовой коммуникации отводится функция обозрения окружающего мира, корреляции с социальными структурами общества, передачи культурного наследия, развлекательная, мобилизующая, функция оптимизации деятельности общества, формирования группового сознания, социального контроля, социализации личности.

Коммуникация вербальная – взаимодействие, построенное на лексически выделенных единицах (словах): устное (речевое) и письменное (текстовое). Виды вербального общения: познавательное (когнитивное) – осуществляется с целью освоения новой информации и применения ее в практической деятельности; убеждающее – ставит цель вызвать у партнеров по общению определенные чувства и сформировать ценностные ориентации и установки, убедить в правомерности тех или иных стратегий взаимодействия; сделать своим единомышленником; экспрессивное – осуществляется с целью сформировать у партнера психоэмоциональный настрой, передать чувства, переживания, побудить к необходимому социальному действию; суггестивное – ставит цель оказать внушающее воздействие на партнера для изменения его поведения, смены установок, ценностных ориентаций; ритуальное – ведется для закрепления и поддержания конвенциональных отношений, регуляции социальной психики в группах, сохранения ритуальных традиций фирмы, корпорации и др.

Коммуникация визуальная – взаимодействие с помощью видимых символов. В отличие от вербальной, визуальная коммуникация не обладает заранее установленными, лексически выделенными единицами.

Коммуникация невербальная, средства – языки флажков, дыма и др.; вышивка, орнаменты, фольклорные образы, использующие символы и знаки. В межличностном общении — поза, жесты, мимика и пр.

Коммуникация кризисная – взаимодействие субъектов в условиях резкого изменения хода коммуникативного процесса, вызвавшего затруднения в привычном обмене сообщениями.

Коммуникация массовая – а) система взаимосвязей, позволяющая получить почти

одновременный доступ к социально значимым сообщениям большой аудитории независимо от места расположения, положения, социального статуса (СМИ, Интернет); б) одновременное нахождение большой аудитории в ограниченном пространстве, позволяющем осуществлять взаимодействие (коммуникацию) с лидерами мнений (митинги, шествия, концерты). Признаки массовой коммуникации: 1) массовость аудитории; 2) однородность аудитории; 3) одновременность потребления информации; 4) быстрое распространение информации; 5) относительно небольшая потребительская стоимость информации; б) включение обратной связи в процесс взаимодействия.

Коммуникация межкультурная – общение своих и чужих носителей культуры и языка.

Коммуникограмма – диаграмма, отражающая систему связей между структурными элементами в организации или иной социальной системе. Позволяет составить структурные сети организации, проследить динамику связей между составляющими компонентами в процессе обмена информацией, выявить возможные изменения в системе коммуникации.

Компендиум – сокращенное изложение основных положений.

Контекст – относительно законченный отрывок письменного или устного текста, общий смысл которого позволяет уточнить (установить) значение и употребление входящих в него слов и словосочетаний.

Контент-анализ – анализ текста с целью содержательной интерпретации выявленных закономерностей. Количественный контент-анализ – получение количественных характеристик содержания с целью последующей содержательной интерпретации выявленных числовых закономерностей. Качественный контент-анализ – основан на использовании нечастотной модели содержания текста и позволяет выявить типы качественных характеристик содержания текста вне зависимости от частоты встречаемости каждого из этих типов. Концептуальный контент-анализ – анализ текстов с использованием наборов слов, объединенных по определенному основанию (категорий). Основа контент-анализа – подсчет встречаемости некоторых компонентов в анализируемом информационном массиве, дополняемый выявлением статистических взаимосвязей и анализом структурных связей между ними.

Концепт – основная единица культурной и межкультурной коммуникации. В концепте раскрывается смысл обозначаемого им феномена. Концепт имеет вербальную и невербальные формы, раскрывается лишь в ситуации коммуникации. Например, в вербально выраженной форме концепты выступают в виде ключевых слов, метафор, образов данного языка и данной культуры. В невербальной форме концепты представляют собой ряд значимых (ритуальных, обрядовых) действий, жестов. Невербальные концепты лежат в основе «стереотипов поведения» людей, позволяющих отличить членов «своего» этноса от «чужих».

Культура корпоративная – система формальных и неформальных правил и норм деятельности, обычаев и традиций, индивидуальных и групповых интересов, особенностей поведения членов корпорации, отличающихся стилем поведения, отношением к работе, уровнем взаимного сотрудничества, степенью идентификации корпоративных членов с целями корпорации; система материальных и духовных ценностей, проявлений, взаимодействующих между собой, присущих данной корпорации, отражающих ее индивидуальность и восприятие себя и других в социальной и вещественной среде, проявляющаяся в поведении, взаимодействии, восприятии себя и окружающей среды.

Л

Лидеры мнений – люди, которые способны оказывать сильное влияние на установки или поведение других индивидов в нужном направлении, имеют доступ к внешним источникам информации, могут обеспечить контакты между группами людей и лидерами, достаточно доступны для последователей, сами являются приверженцами норм, существующих в возглавляемых ими группах или сообществах.

Лоббирование – деятельность, имеющая целью влиять на результаты законотворчества и решений в органах власти.

М

Манипулирование – скрытое управление поведением социальных групп и индивидов против их воли с целью получения манипулятором односторонних преимуществ; система приемов и способов воздействия на сознание с целью навязывания каких-либо идей или введения в заблуждение.

Ментальность, менталитет – образ мышления личности или общественной группы, присущая им духовность; мировосприятие, совокупность этнокультурных, общественных навыков

и духовных установок, стереотипов. Термин говорит о разнице восприятия между людьми разных политических систем, их оценок и взглядов, обусловленных образом жизни, воспитанием, образованием, культурой.

Метод Дейл-Шалла – измерение доходчивости и «читабельности» рекламных текстов; учитывает длину строк и использование редко употребляемых слов.

Мотивация – побуждения, вызывающие активность индивидуума и определяющие ее направленность.

Н

Назализация – приобретение звуком носового тембра, негативные околоречевые характеристики; звуки, паузы, слова-паразиты.

Название марочное – часть торговой марки, которую можно произнести вслух.

О

Обратная (коммуникативная) связь, ответная реакция – элемент коммуникации; набор откликов получателя, возникших в результате контактов с обращением; связь от реципиента к коммуникатору, направленная на контроль за результатом коммуникативного воздействия и создающая предпосылки для наиболее оптимального планирования воздействия.

Общение – межличностное взаимодействие людей. Основа общения – межгрупповые либо внутригрупповые межличностные ролевые отношения, либо отношения индивида с социальной группой, общностью, системой, организацией или обществом в целом.

Общественное мнение – проявление общественного сознания, в котором отражается отношение больших социальных групп, народа, социальной системы, общества в целом к явлениям, представляющим общественный интерес. Проявляется как в отношениях, так и в поведении людей и различных социальных образований – социальных групп, организаций, систем, институтов, наций, этносов, классов и др.

П

Паблсити (публичность) – известность, самореклама; различные действия по привлечению внимания, в том числе СМИ.

Персонификация – одушевление. Представление отвлеченного понятия в человеческом образе, часто – для оживления образа. Пример – рассказ от лица товара.

Перцепция – восприятие, представление, отражение.

Прагматика – раздел семиотики; изучает отношения знаков и знаковых систем и употребляющих их индивидов; теория употребления языка; совокупность факторов, определяющих использование языка его носителями.

Представительная выборка – метод оценки аудитории, в основе которого лежит изучение сравнительно небольшой части ее типичных представителей.

Проксемика – научное направление, изучающее различия в привычках и ощущениях людей, связанные с межличностным расстоянием в рамках одной культуры, а также при взаимодействии разных культур.

Р

Рейтинг – показатель предпочтения по определенному признаку.

Реклама – специально подготовленная информация о потребительских свойствах товаров и услуг с целью создания спроса на них.

Реклама контекстная – реклама в интернете, содержание которой зависит от запроса пользователя к поисковой системе. Поскольку подобная реклама показывается только тем, кто целенаправленно ищет информацию на тему запроса, её эффективность выше обычной.

Репутация, реноме – приобретенная организацией или личностью общественная оценка, создавшееся мнение о качествах, достоинствах и недостатках; установившееся мнение о ком-либо, чем-либо.

Референтная группа – группа, оказывающая прямое или косвенное влияние на отношение или поведение человека.

Речевая деятельность – система целенаправленных; мотивированных речевых действий в социально значимых ситуациях, обусловленных правилами речевого поведения и нормами речи.

С

Самоописание организации – коммуникативное явление; письменный или устный текст, который используют члены организации, ссылаясь на нее как на нечто целое. Примеры самоописаний – название, слоган, миссия, кодекс. Формы самоописания организации –

метафорическое (когда организация описана в терминах “чего-то другого”, например, организация как семья) и буквальное (противоположное метафорическому) самоописание.

Семантика – раздел семиотики и логики; изучает значение единиц языка (слов, сочетания слов), смысловое содержание знаков и их комбинаций.

Семиотика – наука, исследующая свойства знаков и знаковых систем в обществе (естественные и искусственные языки; относящиеся к знакам явления культуры), самом человеке (зрительное и слуховое восприятие и др.), природе (коммуникации в мире животных). При семиотическом подходе выделяют три уровня исследования знаковых систем: 1) синтактика; 2) семантика; 3) прагматика. Автор термина “семиотика” – Ч. Пирс.

Синтактика – раздел семиотики; изучает структурные свойства знаковых систем, особенности строения знаков, правила их построения и правила составления их комбинаций (синтаксис знаковых систем).

Синонимы – разные знаки, обозначающие один объект.

Слово – основная единица языка, служащая для наименования предметов и их свойств, явлений, отношений.

Социализация вторичная – освоение индивидом социальных норм исходя не из жизненного опыта, а посредством СМИ-новостей с их собственными кодами, временем и пространством. Вторичной социализации, минуя первичную, могут подвергаться люди, не имеющие собственного жизненного опыта.

Социокommunikация (социальная коммуникация) – коммуникативная деятельность людей в социальной среде, формирующая социальные отношения, обусловленные социальными нормами и оценками; взаимодействие людей, обусловленное рядом социально значимых оценок, конкретных ситуаций, коммуникативных сфер и норм общения, принятых в данном обществе.

Социоллингвистика – наука, изучающая социальные аспекты языка и речи. Развивается на стыке языкознания, социологии, социальной психологии и этнографии, исследующей проблемы, связанные с социальной природой языка, его общественными функциями и воздействием социальных факторов на язык.

Социология массовой коммуникации – отрасль социологии, изучающая закономерности массовых информационных процессов и деятельности социальных институтов, формирующих и распространяющих массовую информацию.

Соционика – отрасль знания, изучающая происходящие в обществе информационные процессы.

Структуризация знаний – выделение смысловых компонентов текста и установление связей между ними.

Суггестия – внушение; способность некоторых знаковых форм и их сочетаний воздействовать на сознание, эмоции реципиентов.

Т

Табу – запрет на использование в сценариях, рекламе отдельных слов или действий; вводится спонсором, вещательной организацией, редакцией.

Тезаурус – полезная внутренняя информация системы о себе и об окружающей ее среде; запас информации; одноязычный толковый или тематический словарь, максимально охватывающий лексику данного языка; словарь, в котором слова структурированы по предметно-тематическому принципу.

Текст – словесная часть сообщения; упорядоченный в соответствии с правилами языка набор знаков. В широком смысле текст – любое произведение духовной культуры. Текст как семиотическая система изучается дисциплинами – текстологией, герменевтикой, поэтикой.

Теория зависимости – одна из теорий коммуникации, согласно которой люди склонны полностью полагаться на СМИ в вопросах, о которых не могут получить информацию непосредственно.

Теория коммуникации – система основных идей в коммуникативистике, дающих целостное представление о тех или иных закономерностях и взаимосвязях.

Теория массы – теория, объясняющая поведение человеческих множеств, члены которых объединены лишь присутствием в одном месте в одно время и взаимодействие между которыми имеет характер усиления взаимных эмоций.

Теория общественного мнения – совокупность концепций и взглядов о природе, роли и значении в обществе оценочных суждений групп людей относительно проблем, событий и фактов.

Троп – оборот речи, используемый в переносном смысле; изменение собственного значения слова или словесного оборота в другое, при котором значение обогащается. Основные тропы: метафора (основана на принципе сходства), метонимия (принцип смежности), синекдоха (использование части для обозначения целого), гипербола (принцип преувеличения), литота (принцип преуменьшения) и др.

У

Утечка информации – прием распространения информации источником с целью манипуляции общественным мнением, когда «утечку» всегда можно либо опровергнуть, либо подтвердить.

Ф

Фасцинация – специально организованное вербальное воздействие, предназначенное для уменьшения потерь семантически значимой информации при восприятии сообщения реципиентами.

Фокус-группа – избранная по определенным признакам аудитория для изучения реакции на ту или иную информацию, действия; метод сбора информации с помощью специально подобранной аудитории.

Х

Ц

Ч

Читабельность – степень понимания реципиентом письменного сообщения.

Ш

Штурм мозговой – методика стимуляции творческой активности и продуктивности; специально организуемое коллективное обсуждение проблемы при полной свободе выдвижения фактов и предложений по решению.

Щ

Э

Экфрасис – литературное\текстовое описание произведения искусства, архитектуры; вербальное представление визуального образа.

Эхо-фраза – выражение, стоящее в конце текстового обращения, которое повторяет (дословно или по смыслу) заголовок или основной мотив обращения. Основная функция – закрепить в сознании яркую образную информацию. Особенно эффективна в текстах большого объема.

Я

Язык – знаковая система, упорядоченная набором синтаксических, семантических и прагматических правил.

Язык естественный \ разговорный – исторически сложившаяся в человеческом обществе и постоянно развивающаяся система членораздельных звуковых знаков; наиболее развитая знаковая система, созданная человеком; язык, сложившийся в ходе общественной практики у того или иного народа и выступающий важнейшим. Как средство общения язык – явление социальное.

Языковая личность – совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых текстов. Вербально-семантическая характеристика личности складывается из запаса слов и словосочетаний, которыми пользуется личность. Когнитивная характеристика личности связана с ее мыслительно-познавательной деятельностью. Прагматическая (мотивационная) характеристика определяется намерениями, мотивами, установками коммуникантов.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства и информационных справочных систем (при необходимости).

11.1 Перечень лицензионного программного обеспечения

1. Kaspersky Total Security - Антивирус
2. Аппаратно-программный комплекс «ARGUS-KARYO» -
3. Программный комплекс "Полигон Про: Максимум" - программа для постановки объектов недвижимости на кадастровый учет, регистрации прав и обременений

11.3 Перечень программного обеспечения отечественного производства

1. Kaspersky Total Security - Антивирус

2. Аппаратно-программный комплекс «ARGUS-KARYO» -
 3. Программный комплекс «Полигон Про. Максимум» - программа для постановки объектов недвижимости на кадастровый учет, регистрации прав и обременений

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Номер аудитории	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Учебная аудитория для проведения занятий всех типов (в т.ч. лекционного, семинарского, практической подготовки обучающихся), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	203/2/И ТФ	"Лаборатория логистики и учета запасных частей" Оснащение: 20 посадочных мест, стол компьютерный с тумбой подкатной, персональный компьютер на основе процессора AMD RYZEN X8 R7 память DDR4 16GB, накопитель SSD 512GB. видеокарта GTX 1050Ti, клавиатура, мышь, монитор 27" – 1 шт., с подключением к сети, телевизор LG, набор инструмента универсальный, витрина ВК-1-К - 6шт., стелаж металлический - 2шт., шкаф металлический - 2шт., наглядные детали: коленчатый вал, гильзы, поршень, патрубки, распределительные бочки, топливные трубки, воздушные фильтры, масляные фильтры, прокладки, диск сцепления, коническая шестерня, фары, приборная панель и др.
		203/1/И ТФ	
2	Помещение для самостоятельной работы обучающихся, подтверждающее наличие материально-технического обеспечения, с перечнем основного оборудования		

13. Особенности реализации дисциплины лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

а) для слабовидящих:

- на промежуточной аттестации присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- задания для выполнения, а также инструкция о порядке проведения промежуточной аттестации оформляются увеличенным шрифтом;

- задания для выполнения на промежуточной аттестации зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- студенту для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;

в) для глухих и слабослышащих:

- на промежуточной аттестации присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- промежуточная аттестация проводится в письменной форме;

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости поступающим предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по желанию студента промежуточная аттестация может проводиться в письменной форме;

д) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента промежуточная аттестация проводится в устной форме.

Рабочая программа дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» составлена на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - магистратура по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия (приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 г. № 709).

Автор (ы)

_____ доц. , кпсхн Чуднова Ольга Алексеевна

Рецензенты

_____ доц. , кфилн Чепурная А.И.

_____ доц. , кфилн Чвалун Р.В.

Рабочая программа дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» рассмотрена на заседании Кафедра иностранных языков протокол № 23 от 24.03.2025 г. и признана соответствующей требованиям ФГОС ВО и учебного плана по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Заведующий кафедрой _____ Чуднова Ольга Алексеевна

Рабочая программа дисциплины «Второй профессиональный иностранный язык» рассмотрена на заседании учебно-методической комиссии Институт механики и энергетики протокол № 7 от 17.03.2025 г. и признана соответствующей требованиям ФГОС ВО и учебного плана по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия

Руководитель ОП _____